

## MASSES & DEVOTIONS

### Sundays

8:30 a.m. Low Mass  
10:30 a.m. High Mass  
6:30 p.m. Low Mass

### Weekdays

7:00 a.m. Monday through Saturday  
12:15 p.m. Tuesday & Thursday  
7:30 p.m. Monday, Wednesday & Friday  
9:00 a.m. Saturday

### Confessions

30 minutes before each Mass.

### Exposition and Benediction

• **First Fridays:** Exposition of the Blessed Sacrament after the 7:00 a.m. Mass, ending Saturday at 6:45 a.m. High Mass on Friday at 7:30 p.m.

• **First Sundays:** Immediately after the 10:30 a.m. High Mass.

### First Saturday Devotions

Rosary & Litany of Loreto at 8:30 a.m., Mass at 9:00 a.m.

### Fatima Devotions

15 decades of the Rosary, with Exposition of Bl. Sacrament and Benediction, 13th of the month from May to October (Confessions during the Rosary).

### BAPTISMS AND MARRIAGES

Contact the parish office for information

### SACRAMENTAL EMERGENCIES

Last Rites: 613-565-9656, ext. 8

## MESSES ET DÉVOTIONS

### Dimanches

8h30 Messe basse  
10h30 Grand-messe  
18h30 Messe basse

### Sur semaine

7h00 lundi au samedi  
12h15 mardi et jeudi  
19h30 lundi, mercredi et vendredi  
9h00 samedi

### Confessions

30 minutes avant la messe

### Exposition et Bénédiction

• **Premier vendredi du mois:** Exposition après la messe de 7h00 jusqu'au samedi matin à 6h45. Grand-messe le vendredi soir à 19h30.

• **Premier dimanche du mois:** Après la Grand-messe de 10h30.

### Dévotions du premier samedi

Récitation du chapelet et des litanies de Lorette à 8h30, messe à 9h00.

### Dévotions à Notre Dame de Fatima

Le rosaire, avec exposition du Saint Sacrament et Bénédiction tous les 13 du mois, de mai à octobre (confessions pendant le rosaire).

### BAPTÊMES ET MARIAGES

Veuillez contacter le presbytère

### URGENCES SACRAMENTELLES

Derniers sacrements: 613-565-9656, poste 8

## PARISH COUNCILS

Parish Pastoral Council | Conseil paroissial de pastorale (CPP)  
Parish Finance Council | Conseil des affaires temporelles (CAT)

## PARISH ACTIVITIES

### Youth activities

#### Friends of St. Dominic Savio

For children ages 6 to 12 years  
The third Saturday of the month: 2:00 - 4:00 p.m.  
Coordinator - Doris Gagnon: 819-568-7265

#### Youth group:

For ages 13 to 17 years  
Contact: pastor.st.clement@rogers.com

#### Young Adults:

Contact: pastor.st.clement@rogers.com

#### Legion of Mary

President - Danny Beauchamp 613-836-7143

#### Choir

Practices: every Thursday at 6:30 p.m.  
Choir Director: Beryl Devine 613-822-1957

#### Women's Group - Belles of St. Clement

Coordinator: Ann Eady 613-831-3920

## CONSEILS PAROISSIAUX

President: Edward Hall edward.hall080@sympatico.ca  
Président: John Fennelly john.fennelly@sympatico.ca

## ACTIVITÉS PAROISSIALES

### Activités pour la jeunesse

#### Les amis de St-Dominique-Savio

Pour enfants âgés de 6 à 12 ans  
Le troisième samedi du mois: 14h00 à 16h00  
Coordinatrice - Doris Gagnon: 819-568-7265

#### Groupe de jeunes:

Pour ceux âgés de 13 à 17 ans  
Personne-ressource: pastor.st.clement@rogers.com

#### Jeunes adultes:

Personne-ressource: pastor.st.clement@rogers.com

#### Légion de Marie

Président - Danny Beauchamp 613-836-7143

#### Chorale

Répétions: tous les jeudis à 18h30  
Directrice: Beryl Devine 613-822-1957

#### Groupe pour les femmes - Belles de St-Clément

Coordinatrice: Ann Eady 613-831-3920



ST. CLEMENT PARISH ✦ PAROISSE ST-CLÉMENT

AT ST. ANNE CHURCH ✦ À L'ÉGLISE STE-ANNE

Roman Catholic Archdiocese of Ottawa / Archidiocèse Catholique Romain d'Ottawa



## PENTECOST SUNDAY DIMANCHE DE LA PENTECÔTE

June 8th, 2014 / le 8 juin 2014



*But the Paraclete, the Holy Ghost, whom the Father will send in my name, he will teach you all things, and bring all things to your mind, whatsoever I shall have said to you. (John 14:26)*

*Mais le Paraclet, l'Esprit-Saint, que le Père enverra en Mon nom, vous enseignera toutes choses, et vous rappellera tout ce que Je vous ai dit. (Jean 14, 26)*

*Unless the Spirit be present to the mind of the hearer, the word of the teacher is vain. Let none then attribute to the human teacher the understanding which follows in consequence of his teaching: for unless there be a teacher within, the tongue of the teacher outside will labor in vain. Nay even the Maker Himself does not speak for the instruction of man, unless the Spirit by His unction speaks at the same time. — St. Gregory the Great*

*La parole de celui qui enseigne demeure nécessairement infructueuse si l'Esprit Saint n'est pas présent dans le cœur de celui qui reçoit ses enseignements. Que personne donc n'attribue à celui qui enseigne l'intelligence des vérités qui sortent de ses lèvres, car sans la présence de ce Maître intérieur, la langue de celui qui enseigne travaille inutilement à l'extérieur. Le Créateur Lui-même ne parle point à l'homme pour son instruction, à moins que l'Esprit Saint ne lui parle en même temps par son onction. — St Grégoire le Grand*

528 Old St. Patrick Street  
Ottawa ON K1N 5L5

☎ 613-565-9656

☎ 613-565-9514

www.stclement-ottawa.org

e-mail: office.st.clement@rogers.com



Served by priests of | desservie par les prêtres de la

**Priestly Fraternity of St. Peter (FSSP)**

**Fraternité Sacerdotale St Pierre (FSSP)**

Masses & Sacraments in the Traditional Roman Rite

Messes et sacrements dans le rite romain traditionnel

FSSP CANADIAN OFFICE ✦ BUREAUX NATIONAUX FSSP

☎ 613-567-0287 | ☎ 613-288-1341 | www.fssp.ca | fsspcanada@distributel.net

**Parish Clergy:** Abbé Erik Deprey, FSSP (*Pastor / Curé*) 613 565-9656 x2 [pastor.st.clement@rogers.com](mailto:pastor.st.clement@rogers.com)  
**Clergé de la Paroisse:** Fr. Brian Austin, FSSP (*in studies / aux études*) 613 565-9656 x3 [abbeaustin@gmail.com](mailto:abbeaustin@gmail.com)  
**Secretary / Secrétaire:** Shirley Hayes 613-565-9656 x5 [office.st.clement@rogers.com](mailto:office.st.clement@rogers.com)

Parish Schedule ☩ Horaire paroissial				
Date	Time   Heure	Intentions	Other Events	Autres activités
<b>Sunday   Dimanche</b> <b>PENTECOST (1<sup>st</sup> Class)</b> <b>PENTECÔTE (1<sup>re</sup> classe)</b>	8.VI.2014 8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	RIP Helen Maclean Pro populo RIP Ron Oliver		
<b>Monday   Lundi</b> Pentecost Monday (1st Class) Lundi de la Pentecôte (1 <sup>re</sup> classe)	9.VI.2014 7:00 a.m. 7:30 p.m.	Private Intention / Intention Privée Private Intention / Intention Privée		
<b>Tuesday   Mardi</b> Pentecost Tuesday (1st Class) Mardi de la Pentecôte (1 <sup>re</sup> classe)	10.VI.2014 7:00 a.m. 12:15 p.m.	Private Intention / Intention Privée Private Intention / Intention Privée		
<b>Wednesday   Mercredi</b> Ember Wednesday of Pentecost (1st Class) Mercredi des (1 <sup>re</sup> classe)	11.VI.2014 7:00 a.m. 7:30 p.m.	Private Intention / Intention Privée Private Intention / Intention Privée		
<b>Thursday   Jeudi</b> Pentecost Thursday (1st Class) Jeudi de la Pentecôte (1 <sup>re</sup> classe)	12.VI.2014 7:00 a.m. 12:15 p.m.	Private Intention / Intention Privée RIP Margaret Patricia Moloney		
<b>Friday   Vendredi</b> Ember Friday of Pentecost (1st Class) Vendredi de la Pentecôte (1 <sup>re</sup> classe)	13.VI.2014 7:00 a.m. 7:30 p.m.	Private Intention / Intention Privée Private Intention / Intention Privée		
<b>Saturday   Samedi</b> Ember Saturday of Pentecost (1st Class) Samedi de la Pentecôte (1 <sup>re</sup> classe)	14.VI.2014 7:00 a.m. <b>10:00 a.m.</b>	RIP Peter James Holtby <b>(no 9:00 Mass today / pas de messe à 9:00 aujourd'hui)</b> <b>Confirmations</b>		
<b>Sunday   Dimanche</b> <b>Trinity Sunday (1<sup>st</sup> Class)</b> <b>La Très Sainte Trinité (1<sup>re</sup> classe)</b>	15.VI.2014 8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	RIP Edith Masella Pro populo Peter & Anna Pietneszko		

Collection / Offerings ☩ Quête / Offrandes	
<i>Sunday May 25 / dimanche le 25 mai</i>	
Sunday 'regular' collections / quêtes dominicales 'ordinaires' -	\$4,018.75 (min. required/requis \$5,300)
Restoration fund / fonds de restauration -	579.00
New washroom / nouvelle toilette -	145.00 (accumulated/accumulé • \$15,285.58)
Pope's Pastoral Works / Travaux pastorales du pape	113.00
<i>May God reward you for your generosity! / Que Dieu vous bénisse pour votre générosité !</i>	
<i>Collection envelope boxes for tax receipt purposes are available upon request. Ordinary collections above \$4,600 are dispensed from the 14% diocesan tax. Restoration Funds for diocesan-approved projects are likewise free of this tax.</i>	<i>Des boîtes d'enveloppes de quête pour fins d'impôts sont disponibles sur demande. Les quêtes ordinaires au-delà de 4,600\$ sont exemptes de la taxe diocésaine (14%). Les fonds de restauration appliqués aux projets approuvés sont également exemptés.</i>

**Please pray for the sick of our parish ☩ Veuillez prier pour nos malades**

*Justin Bartlett, Marcel Beauchamp, Anne Cillis, Vince & Ann Marie Costello, Beatrice Lawrence-Duern, Ernie Filion, Laurie Forgie, Camilla Gallant, Maureen Hamilton, Donna Hunnisett, Darleen Lagasse, Albert Landry, Richard Laramée, Geraldine MacMillan, Cecilia Moffat, Ann Morrison, Rafael & Marguerite Muñoz, Paul Piché, Jean Pothier, Jeanette Primeau, Marguerite Ruzatsa, Mary Scheer, Olla Skulski, Doreen Sparling, Maria Stukel and Filip Vink.*

ANNOUNCEMENTS Upcoming High Masses	ANNONCES Prochaine Grand-Messes
<b>Corpus Christi:</b> Thursday June 19 <sup>th</sup> , 7:30 pm (with Benediction), <b>Corpus Christi Procession:</b> (with 1 <sup>st</sup> Communions), Sunday June 22, 10:30, <b>St. John the Baptist:</b> Tuesday June 24, 7:30 pm, <b>Sacred Heart:</b> Friday June 27, 7:30 pm, <b>Precious Blood:</b> Tuesday July 1, 10:00 am	<b>Fête-Dieu:</b> jeudi le 19 juin, à 7h30 (avec Bénédiction); <b>Procession du Saint-Sacrement</b> (avec Première Communion): dimanche le 22 juin à 10h30; <b>Saint-Jean Baptiste:</b> mardi le 24 juin, 19h30; <b>Cœur Sacré de Jésus,</b> vendredi le 27 juin, 19:30; <b>Très Précieux Sang de notre Seigneur,</b> mardi le 1er juillet, 10h00.
<b>Corpus Christi Procession Sunday June 22</b> -- After the High Mass we will process to MacDonald Gardens Park on the corner of Cobourg & Heney, near the Church. Details to follow.	<b>Procession de la Fête-Dieu</b> - Après la Grand-messe nous allons procéder à MacDonald Gardens Park sur le coin de Cobourg & Heney, près de l'Église. Détails à suivre.
<b>Donations toward Corpus Christi Procession</b> -- we are seeking donations to help pay for the costs related to the Corpus Christi procession: rental of the park, new wooden altar, flowers. Cheques may be written to St. Clement Parish earmarked "Corpus Christi Procession". Thank-you!	<b>Dons pour la procession de la Fête-Dieu</b> -- nous cherchons des dons pour aider à défrayer les coûts reliés à la procession pour la <b>Fête-Dieu:</b> location du parc, nouvel autel en bois, fleurs. Chèques peuvent être adressés à la Paroisse St-Clement et indiquer "Procession de la Fête-Dieu". Merci à vous !
<b>Our Lady of Fatima Devotions</b> - Friday June 13, at 6:30 pm, followed by Holy Mass. Exposition of the Most Blessed Sacrament with 15 decades of the Rosary (Latin, English and French), and Benediction.	<b>Dévotions à Notre Dame de Fatima</b> – le vendredi le 13 juin, à 18h30, suivies par la Sainte Messe. Exposition du Saint Sacrement, les 15 mystères du Rosaire (latin, anglais, et français), et Bénédiction.
<b>Confirmations &amp; Parish Reception with the Archbishop</b> Prendergast will come for Confirmations on Saturday June 14th at 10:00 am. The visitation of the Archbishop is always a parish event so Fr. Deprey asks that everyone make an effort to attend. To assist with the reception on the lawn afterwards, contact Ann Eady at 613-831-3920.	<b>Confirmations et Réception avec Mgr Prendergast</b> samedi le 14 juin à 10h00. La visite de l'archevêque est toujours une événement paroissiale, de sorte que L'Abbé Deprey demande que chacun et chacune fasse un effort pour y assister. Pour aider avec la réception veuillez contacter Ann Eady aux 613-831-3920.
<b>The Friends of St. Dominic Savio</b> (for ages 6-12 yr) meets Sat June 21st from 2:00—4:00 PM at École Élémentaire Catholique Ste Anne (please use the new entrance at <b>235 Beausoleil Dr.</b> – park on Beausoleil Dr. – regular parking lot is under construction). Fr. Deprey will give more catechism, followed by some games in the school gym. To register your child for this contact Doris Gagnon at <a href="mailto:info@helpersottawa.org">info@helpersottawa.org</a> or (819) 568-7265. Please bring a clean (no mud) pair of <b>running shoes with non-marking soles</b> (no sandals). We will meet at Ecole Ste Anne.	<b>Les Amis de St Dominique Savio</b> (pour enfants de 6 à 12 ans) le samedi le 21 juin de 14H00 à 16H00, à l'École Élémentaire Catholique Ste Anne ( <i>prière d'utiliser la nouvelle entrée au 235 prom. Beausoleil – le stationnement de l'école sera en construction pendant l'été, nous devons stationner sur Beausoleil</i> ). Abbé Deprey donnera du catéchisme, suivi de jeux dans le gymnase de l'école. Pour participer, contactez Doris Gagnon <a href="mailto:info@helpersottawa.org">info@helpersottawa.org</a> ou (819) 568-7265. S.V.P. apportez des <b>espadrilles propres</b> (sans boue) avec <b>semelles non-marquantes</b> (pas de sandales).
<b>Parish Fundraising Golf Tournament:</b> For men and ladies. Wed. Aug 20, at Manderley on the Green, North Gower. \$95 per person (includes golf cart, dinner with wine, & prizes). Registration deadline July 25th. For more info contact John Fennelly at 613-867-0144.	<b>Tournoi de Golfe:</b> Pour homes et femmes, le mercredi 20 août, au Manderley on the Green, North Gower. 95\$ par personne (comprend la voiturette, le repas du soir avec vin, et les prix). Date limite pour inscription: 25 juillet. Contactez John Fennelly au 613-867-0144.
<b>1st Communion Class Practice</b> - All those preparing for 1st Holy Communion (English and French) are asked to meet with Fr. Deprey on Saturday June 21 at 12:30 for our 2nd liturgical practices in the Church. We will practice the procession, etc for the 1st communion mass. Thank-you for your participation. 1st communion is on June 22.	<b>Pratique de première communion</b> - Tous ceux qui se préparent pour la 1ère communion sont priés de venir pour notre dernière pratique liturgique le samedi 21 juin de 12h30 à 14h00. Nous montrerons aux enfants quoi faire pour la procession, etc.. La 1e communion aura lieu le dimanche 22 juin.
<b>Server Practice for Confirmations:</b> Thursday June 12, 6:30 pm.	<b>Pratique des servants de messe pour les Confirmations:</b> le jeudi 12 juin, 18h30.